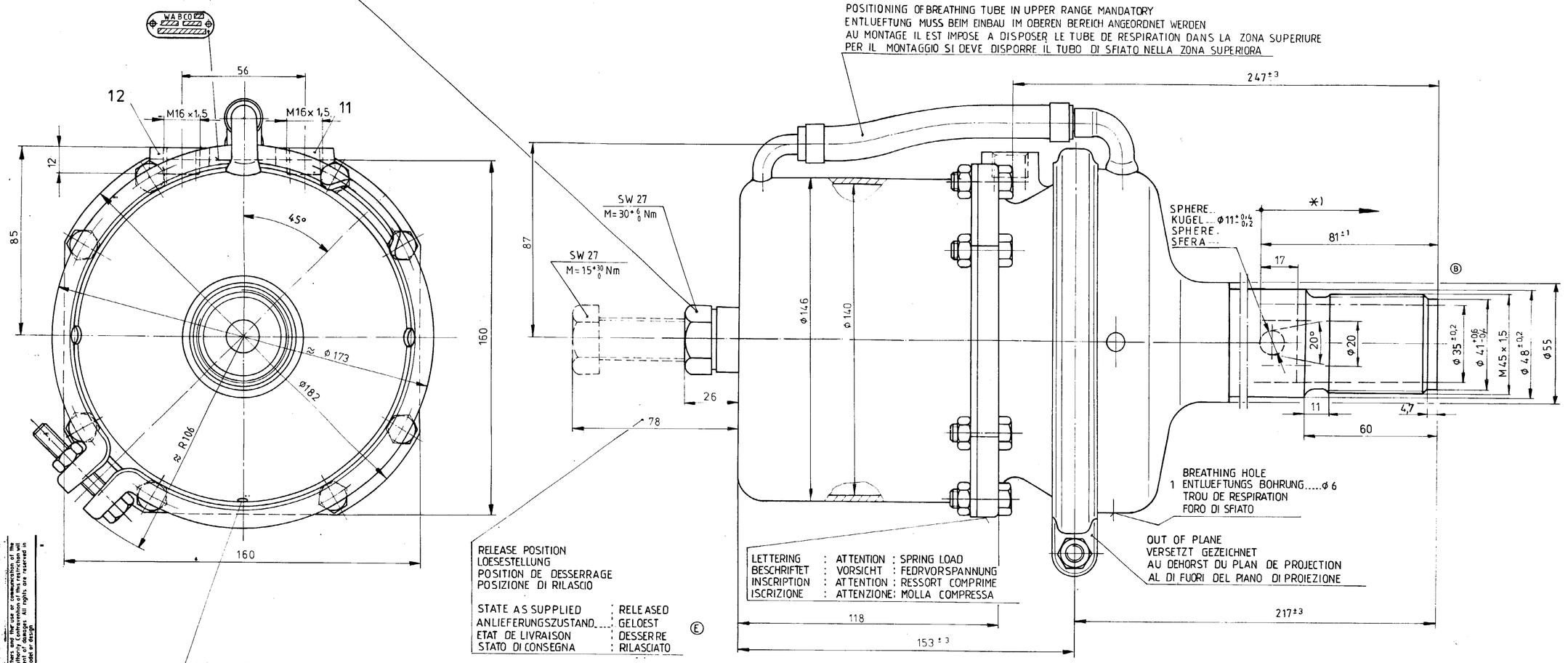
MANUAL RELEASE : COMPRESS SPRING BY TURNING RELEASE BOLT RELEASE TORQUE 5 UP TO 15 Nm : TIGHTENING TORQUE 40 UP TO 50 Nm
LOESEVORRICHTUNG : DRUCH DREHEN DER LOESESCHRAUBE DRUCKFEDER SPANNEN LOESEMOMENT 5 BIS 15 Nm; FESTZIEHMOMENT 40 BIS 50 Nm
DESSERRAGE MANUELLE : COMPRIMER LE RESSORT EN TOURNANT LA VIS DE DESSERRAGE. COUPLE DE DESSERRAGE 5 A 15 Nm ; COUPLE DE SERRAGE 40 A 50 Nm
RILASCIO MANUALE : COMPRIMERE LA MOLLA AGENDO SULLA VITE DI RILASCIO. COPPIA DI DISSERRAGGIO 5 A 15 Nm ; COPPIA DI SERRAGGIO 40A 50 Nm

POSITIONING OF BREATHING TUBE IN UPPER RANGE MANDATORY
ENTLUEFTUNG MUSS BEIM EINBAU IM OBEREN BEREICH ANGEORDNET WERDEN
AU MONTAGE IL EST IMPOSE A DISPOSER LE TUBE DE RESPIRATION DANS LA ZONA SUPERIURE
PER IL MONTAGGIO SI DEVE DISPORRE IL TUBO DI SFIATO NELLA ZONA SUPERIORA



RELEASE POSITION
LOESESTELLUNG
POSITION DE DESSERRAGE
POSIZIONE DI RILASCIO

STATE AS SUPPLIED	: RELEASED
ANLIEFERUNGSZUSTAND	: GELOEST
ETAT DE LIVRAISON	: DESSERRE
STATO DI CONSEGNA	: RILASCIATO

Ⓔ

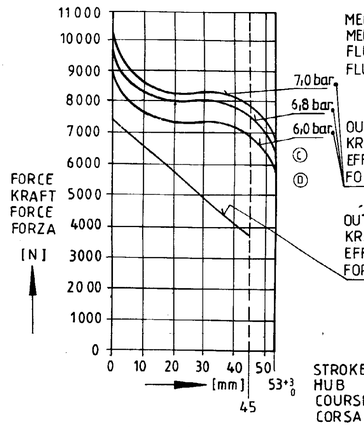
INSTALLATION POSITION AS DRAWN
EINBAULAGE WIE GEZEICHNET ..... ± 30°
POSITION D'INSTALLATION SUIVANT DESSIN
POSIZIONE DI MONTAGGIO COME DISEGNATO

WIDTH ACROSS FLATS
SW= SCHLUESSELWEITE
SURPLATS
LARGHEZZA IN CHIAVE

* STROKE : HUB : COURSE : CORSA

BRAKE CHAMBER
MEMBRANZYLINDER ..... : 53 +3 0
VASE A DIAPHRAGME
BRAKE CHAMBER

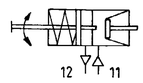
SPRING BRAKE CYLINDER
FEDERSPEICHERZYLINDER ..... 45 - 0 1,5
CYLINDRE A RESSORT
CILINDRO A MOLLA



MEDIUM : AIR
MEDIUM : LUFT
FLUIDE : AIR
FLUIDO : ARIA

OUTPUT FORCE OF SERVICE BRAKE PART AT
KRAFTABGABE DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI ..... (DIN 74060 /2)
EFFOR DE POUSSEE DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE SOUS
FORZA DI SPINTA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO PER
Ⓒ Ⓓ

OUTPUT FORCE OF SPRING BRAKE PART. RELEASE PRESSURE
KRAFTABGABE DES FEDERSPEICHERS. LOESEDRUCK. ..... : $P_e = 5,2 \pm 0,3$ bar
EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF RESSORT. PRESSION DE DESSERRAGE
FORZA DI SPINTA DELLA SEZIONE A MOLLA. PRESSIONE DI RILASCIO



PORT 11 SERVICE BRAKING SYSTEM WORKING PRESSURE MAX. 8 bar
ANSCHLUSS 11 BETRIEBSBREMSANLAGE : BETRIEBSDRUCK MAX. 8 bar
ORIFICE 11 DISPOS DE FREINAGE DE SERV PRESSION D'UTISILATION MAX. 8 bar
ORIFIZIO 11 DISPOS DI FRENATURA DI SERV PRESSIONE DI ESERCIZIO MAX. 8 bar

PORT 12 SPRING BRAKE CYLINDER
ANSCHLUSS 12 FEDERSPECHERZYLINDER
ORIFICE 12 CYLINDRE A RESSORT
ORIFIZIO 12 CILINDRO A MOLLA

THERMAL RANGE OF APPLICATION FROM - 40° TO + 80° C
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH VON - 40° AUF + 80° C
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE DE - 40° A + 80° C
CAMPO DI APPLICAZZIONE TERMICA DA - 40° A + 80° C

CLASS	1)	RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm) ≤ 50	> 50 ≤ 160	> 160 ≤ 400	> 400
I		0,5	1	1,5	2
II	X	1	2	3	4
III		2	3,5	5	6,5

± 3*

TAPPED HOLES ACC ISO 4039
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED

FURTHER TECHNICAL DATA SEE
IDENTIFICATION No
CODE FOR DOCUMENT 605 SHEET TO
GENERAL TOLERANCES

55964	1x F	94-09-13	
52218	1x U	93-11-05	
48327	1x C	91.03.14	
46843	1x N	90-08-31	
39188	A	88-10-13	

OF. 77-07-28
425 333 002 0

88-10-13 L. Bristol
88-10-25 Wirth Mayer
88-11-02 Wirth

WABCO
TRISTOP BRAKE ACTUATOR
TRISTOPZYLINDER
CYLINDRE TRISTOP
CILINDRO TRISTOP 20/16

425 333 002 0

1:1 1/1
A1 140
100 mm
605

Diese Unterlage darf ohne unsere ausdrückliche Genehmigung weder vervielfältigt noch dritten zugänglich gemacht noch für Wettbewerbszwecke benutzt werden. All rights are reserved in the event of the grant of a patent or the registration of an utility model or design.